

<<名人传>>

图书基本信息

书名：<<名人传>>

13位ISBN编号：9787544711340

10位ISBN编号：754471134X

出版时间：2010-6

出版时间：译林出版社

作者：罗曼·罗兰

页数：452

译者：傅雷

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;名人传&gt;&gt;

## 内容概要

《名人传》由罗曼·罗兰的《米开朗琪罗传》、《托尔斯泰传》和《贝多芬传》组成，前两本传记先父翻译于一九三四年，一九三五年由商务印书馆出版；后一本传记翻译于一九三一年春留法期间，重译于一九四二年，一九四六年由骆驼书店出版。

一九四九年后，先父认为这三本传记是他青年时期的旧译，“文白驳杂，毛病很多”，再加上其他种种原因，所以没有再版，直到二十世纪八十年代，才分别收入《傅译传记五种》和《傅雷译文集》；一九九四年商务印书馆又把前两本传记列入“世界名人传记丛书”，出过单行本；二十世纪九十年代，安徽文艺出版社曾将这三本传记冠以《巨人三传》之名，作为傅译名著系列，发行过十余万册。

如今，译林出版社以《名人传》作为“教育部中学语文教学大纲课外阅读推荐书目”中的一种出版，意义甚大。

为方便广大青少年读者阅读，本版在编辑过程中，对一些常见的人名或地名，采用了现行译法，对夹于文外的外文人名或地名，尽可能补译成中文，对个别误植之处也作了校订。

本书的序言出自杨绛先生为三联书店版《傅译传记五种》所写的代序。

为了编排的方便，也为了阅读的方便，本版将注解全部。

排入正文，注解前加\*号的为译注，加\*\*的为作者补充的新注，其他均为原注。

此外，《贝多芬传》后的“参考书目”，因年代久远，于今天读者价值不大，故擅为删去。

<<名人传>>

作者简介

作者：（法国）罗曼·罗兰（Rolland.R.）译者：傅雷

<<名人传>>

书籍目录

贝多芬传米开朗琪罗传托尔斯泰传

## &lt;&lt;名人传&gt;&gt;

## 章节摘录

他短小臃肿，外表结实，生就运动家般的骨骼。

一张土红色的宽大的脸，到晚年才皮肤变得病态而黄黄的，尤其是冬天，当他关在室内远离田野的时候。

额角隆起，宽广无比。

乌黑的头发，异乎寻常的浓密，好似梳子从未在上面光临过，到处逆立，赛似“梅杜萨头上的乱蛇”

。

以上据英国游历家罗素一八二二年时记载。

——一八一一年，车尔尼尚在幼年，看到贝多芬蓄着长发和多日不剃的胡子，穿着羊皮衣裤，以为遇到了小说中的鲁滨逊。

按梅杜萨系神话中三女妖之一，以生有美发著名。

后以得罪火神，美发尽变毒蛇。

车尔尼(1791-1857)为奥国有名的钢琴家，为肖邦至友，其钢琴演奏当时与肖邦齐名。

眼中燃烧着一股奇异的威力，使所有见到他的人为之震慑；但大多数人不能分辨它们微妙的差别。

因为在褐色而悲壮的脸上，这双眼睛射出一道犷野的光，所以大家总以为是黑的；其实却是灰蓝的。

据画家克勒贝尔记载。

他曾于一八一八年为贝多芬画像。

平时又细小又深陷，兴奋或愤怒的时光才大张起来，在眼眶中旋转，那才奇妙地反映出它们真正的思想。

据医生米勒一八二二年记载：他的富于表情的眼睛，时而妩媚温柔，时而惘然，时而气焰逼人，可怕非常。

他往往用忧郁的目光向天凝视。

宽大的鼻子又短又方，竟是狮子的相貌。

一张细腻的嘴巴，但下唇常有比上唇前突的倾向。

牙床结实得厉害，似乎可以嗑破核桃。

左边的下巴有一个深陷的小窝，使他的脸显得古怪地不对称。

据莫舍勒斯莫舍勒斯(IgnazMoscheles, 1794~1870)，英国钢琴家说：“他的微笑是很美的，谈话之间有一副往往可爱而令人高兴的神气。

但另一方面，他的笑却是不愉快的，粗野的，难看的，并且为时很短”——那是一个不惯于欢乐的人的笑。

他通常的表情是忧郁的，显示出“一种无可疗治的哀伤”。

一八二五年，雷斯塔伯说看见“他温柔的眼睛及其剧烈的痛苦”时，他需要竭尽全力才能止住眼泪。

雷斯塔伯(LudwigRellstab, 1799-1860)，德国诗人。

一年以后，布劳恩·冯·布劳恩塔尔在一家酒店里遇见他，坐在一隅抽着一支长烟斗，闭着眼睛，那是他临死以前与日俱增的习惯。

一个朋友向他说话。

他悲哀地微笑，从袋里掏出一本小小的谈话手册；然后用着聋子惯有的尖锐的声音，教人家把要说的话写下来。

——他的脸色时常变化，或是在钢琴上被人无意中撞见的时候，或是突然有所感应的时候，有时甚至在街上，使路人大为出惊。

“脸上的肌肉突然隆起，血管膨胀；犷野的眼睛变得加倍可怕；嘴巴发抖；仿佛一个魔术师召来了妖魔而反被妖魔制服一般”，那是莎士比亚式的面目。

克勒贝尔说是莪相的面目。

以上的细节皆采自贝多芬的朋友，及见过他的游历家的记载。

按莪相为三世纪时苏格兰行吟诗人。

尤利乌斯·贝内迪克特说他无异“李尔王”。

<<名人传>>

李尔王系莎士比亚名剧中的人物。

<<名人传>>

编辑推荐

《名人传》：经典译林

<<名人传>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>